



Výzva na predloženie cenovej ponuky na realizáciu služby (vypracovanie projektovej dokumentácie)

v zmysle zákona 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a príkazu primátora č. 18/2015 - zákazka podľa § 9, ods.9

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava, Mestský úrad v Trnave
IČO: 00313114
Kontaktná osoba: Mestský úrad v Trnave, Odbor investičnej výstavby, Mgr. Renata Gregušová
Obec (mesto): Trnava
PSČ: 917 71
Ulica a číslo: Trhová 3
Telefón: 033/32 36 135
Elektronická pošta: renata.gregusova@trnava.sk
Fax: 033/3236400
Internetová adresa : www.trnava.sk

2. Názov zákazky (služby):

„Rekonštrukcia detského ihriska a verejný fitpark v areáli AŠK Slávia – PD“

3. Miesto dodania služby: MsÚ Trnava

4. Predmet a rozsah zákazky:

Projektová dokumentácia s realizačnou podrobnosťou – **realizačný projekt** vrátane **vizualizácií** v rozsahu jedného celkového pohľadu zhora - z nadhľadu a dvoch pohľadov detailných. Projektová dokumentácia bude riešiť obnovu detského ihriska, vrátane jeho rozšírenia o exteriérové fitness prvky, v juhozápadnej časti areálu. V súčasnosti technicky a morálne zastarané detské ihrisko slúži obyvateľom širokej spádovej oblasti z mestských častí Trnava - sever a Trnava - stred. Projektová dokumentácia bude riešená v zmysle ustanovení stavebného zákona v znení noviel a doplnkov a ďalších súvisiacich predpisov a príslušných STN. Súčasťou projektu bude aj **alternatívny zjednodušený ideový návrh**, ktorý bude slúžiť na odsúhlasenie koncepcie riešenia objednávatelom ešte pred začatím spracovania finálnej verzie požadovaného projektu.

Riešené územie sa nachádza v mestskej časti Trnava – Sever na pozemku s p.č. 3547/001, vo vlastníctve mesta Trnava v Areáli športového klubu Slávia, s napojením na komunikáciu od ulice Rybníkovej a bočnej ul. Jána Hajdóczyho. Územie ohraničuje oplotenie areálu z východnej a južnej strany, zo západnej strany ho uzatvára časť bežeckého okruhu a zo strany severnej správcovské budovy.

Hranice riešeného územia sú znázornené v grafickej prílohe č.1 - výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r. 2015 (ortofotomapa © EUROSENSE s.r.o.).

Zámerom mesta Trnava je zabezpečiť rekonštrukciu vymedzeného záujmového územia s cieľom vybudovať kvalitný, moderný a atraktívny hrací priestor pre deti od predškolského veku do 12 rokov, ktorý bude aj spádovým pre široké okolie z mestských častí Trnava - sever a Trnava - stred. Súčasťou riešenia bude doplnkový mobiliár pre pobyt a relax sprevádzajúcich osôb stredných a vyšších vekových kategórií. Detské ihrisko bude rozšírené o verejnosti dostupnú fit zónu. Jednotlivé prvky v rámci riešenia usporiadať logicky tak, aby bolo možné aj prepojiť vekové skupiny no zároveň aby každá z nich našla malý priestor na súkromie. Návrh autora má rešpektovať súčasné požiadavky detí do 12 rokov a dospelých rezidentov na krátkodobé herné a oddychovo-rekreačné aktivity. Herný areál má slúžiť ako spádové relaxačné územie pre bytovú zástavbu sídliska v dostupnosti asi 800 až 1000 m od bývania.

Vybavenosť vytvorených oddychovo-relaxačných sektorov má zabezpečiť zaujímavé pobytové aktivity pre vekové kategórie obyvateľov – od detí predškolského veku do 12 rokov, aktívnu skupinu dospelých a seniorov (fitpark) a až po odpočívadlá pre dospelých a seniorov sprevádzajúcich deti.

Predmetný zámer mesta je v súlade s platným územným plánom, nakoľko podľa záväznej časti ÚPN mesta Trnava sa jedná o plochu, ktorá je určená pre plochy a bloky zariadení športu, rekreácie a cestovného ruchu a je nezastavateľná.

Odporúčaný minimálny rozsah realizačného projektu a jednotlivých stavebných objektov:

1. geodetické zameranie územia, overenie inžinierskych sietí

V záujmovom území pre spracovanie projektovej dokumentácie je potrebné si preveriť existenciu podzemných inžinierskych sietí, ich technický stav a funkčnosť u ich správcov. Projektant je povinný každú konzultáciu so správcom inžinierskych sietí s prípadnými požiadavkami a pripomienkami dokladovať samostatným zápisom a prezenčnou listinou, priložiť k PD, v časti „Doklady“.

- geodetické zameranie s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu

2. Zjednodušený ideový návrh

Bude vypracovaný za účelom získania jednoduchého grafického návrhu nového funkčno-priestorového členenia územia, na základe ktorého bude po schválení objednávateľom vypracovaný projekt.

3. Architektúra – hracie a cvičebné prvky, mobiliár

- priestor a filozofiu herného areálu riešiť formou tematických prelínajúcich sa oddychovo-relaxačných sektorov pre rezidentov jednotlivých vekových kategórií – pre deti od predškolského veku do 12 rokov, cez kategóriu dospelých a aktívnu skupinu dospelých, až po vybavenosť pre sprevádzajúcich dospelých a seniorov tak, aby si vzájomne neprekážali

- riešené územie uchopiť v širšom kontexte, vo väzbe na nástupné plochy do AŠK Slávia a plochy upraviť tak, aby tvorili reprezentatívny vstupný priestor popri bežeckom ovále až k ploche samotného ihriska, v týchto nástupných plochách uvažovať o vyčlenení aktívnej zóny pomedzi vzrastlými stromami pre jednotlivé cvičebné prvky

- v rámci oddychovo-relaxačných sektorov riešiť vybavenosť hracími a oddychovo-rekreačnými prvkami a zariadeniami pre uspokojovanie herných a rekreačných aktivít navrhovaných vekových kategórií rezidentov

- v rámci herných prvkov navrhnuť prvky pre „vodné hry“, resp. herný prvok s vodou, ktorý bude v letnom období slúžiť na osvieženie a zníženie vysokých teplôt prostredia (plnenie stratégie „Adaptácia mesta na zmenu klímy“),

- navrhované herné a oddychové priestory vybaviť typovými prvkami a zariadeniami spĺňajúcimi STN EN 1176 – 1177, vrátane prvkov pre deti s telesným postihnutím

- výber zariadení detského ihriska podriadiť rozvoju motoriky, pozornosti, rôznych zručností, psychických schopností detí a atraktívnej zábave detí

- pre outdoorové fitness cvičenie vytvoriť jednoduché kombinácie statických a dynamických cvičebných zariadení pre rôzne záujmové a vekové skupiny užívateľov - mládež, dospelých a seniorov

- navrhované konštrukčné riešenie a povrchovú úpravu navrhnutých zariadení je potrebné podriadiť jednoduchej údržbe a dlhej životnosti, preferovať prvky s antivandalskou úpravou, prvky kovové s „eloxovanou“ úpravou, resp. pre menšie deti aj prvky z vysoko odolného dreva a plastu

- povrch DI - pre bezpečnostnú (dopadovú) zónu jednotlivých herných zariadení pryžový povrch; okraje dopadových zón riešiť s obrubníkmi (betón, pryž,..), v časti ihriska pre menšie deti navrhnuť terénne vlny s povrchom z liatej gummy, ostatnú plochu riešiť ako trávnik

- podľa úvahy rozmiestniť v dostatočnom množstve lavičky a smetné nádoby

- v návrhu riešiť aj bezkonfliktné vizuálne „začlenenie“ jestvujúceho sociálneho zariadenia a jeho okolia do celkového konceptu riešenia

- v návrhu vyriešiť panel pre inštalovanie informačnej tabule a prevádzkového poriadku

- na riešenom území vybudovať originálnu identitu detského ihriska atraktívnu pre návštevníkov s moderným dizajnom

4. Spevnené plochy, chodníky

- riešiť len nevyhnutné prevádzkové komunikácie slúžiace pre hlavný pohyb po ihrisku, bez obmedzovania voľného pohybu detí

- v prípade nutnosti riešiť nevyhnutné, funkčne odôvodnené doplnenie chodníkov a spevnených plôch s prispôbením sa povrchovej úprave pôvodných chodníkov resp. prevládajúcej aktivite v riešenom priestore (napr. minerálny betón, v návrhu neriešiť povrchy z kôry a pod.)

- v prípade nutnosti, spevnené povrchy a chodníky riešiť s pevnými okrajmi (oceľové, betónové obrubníky, príp. iný oddeľovací materiál)

- zabezpečiť bezbariérovosť pre imobilných a matky s detskými kočíkmi

- šírka chodníkov, materiál povrchov ai. budú dohodnuté na pracovných poradách k rozpracovanej PD v závislosti od základného návrhu

5. Osvetlenie herného areálu a fitness zóny

- v hernom areáli navrhnuť doplnenie súčasnej siete VO, ktorá je súčasťou Areálu AŠK Slávia, osvetlenie detského ihriska a fitness zóny doplniť tak, aby bola zaistená bezpečnosť navrhovaných priestorov vo večerných hodinách do uzamknutia areálu.
- v prípade potreby navrhnuť nevyhnutný počet nových stožiarov VO, vrátane nových káblových rozvodov, napojenie na existujúcu vetvu NN vedenia, riešenie konzultovať s technickým pracovníkom správcu mestského VO – spol. Siemens Slovensko
- súčasťou bude svetelno-technický výpočet, ktorý požaduje ku každej PD predloženej na vyjadrenie správcu mestského VO – spol. Siemens Slovensko

6. Zeleň – sadové úpravy

- riešiť návrh obnovy zelene doplnením novej zelene s priestorotvornou a estetickou funkciou, vrátane návrhu na ošetrovanie drevinnej vegetácie a nevyhnutnú asanáciu drevín v zlom zdravotnom stave
- návrhom drevín na nevyhnutný výrub zabezpečiť prevádzkovú bezpečnosť herného areálu
- návrh komplexnej dosadby všetkých vegetačných etáží – stromov, čiastočne krov a trvaliek, podľa ideového návrhu
- v prípade použitia kríkov nevytvárať rozsiahle nízke záhony, ako zdroj zachytávania nečistôt
- druhovú skladbu navrhovaných drevín prispôbiť prírodným a stanovištným podmienkam riešeného územia, geograficky nepôvodné a ihličnaté drevisy použiť max. do 30%, nepoužívať drevisy jedovaté a trnité
- celkový návrh doplniť na plochách prevádzkovo prípustných o trvalkovo trávnaté záhony, ktorými sa celkový návrh esteticky prepojí
- trávnaté plochy musia byť navrhnuté z takých druhov, aby znášali zaťaženie navrhovanou oddychovo - relaxačnou činnosťou, intenzívna záťaž
- v rámci revitalizácie zelene uplatniť a zohľadniť požiadavky na udržateľnosť, efektivitu a ekonomickosť budúcej údržby
- súčasťou bude časť prieskumy (dendrologický prieskum, iné potrebné prieskumy v území podľa návrhu spracovateľa)

7. Vizualizácie

- projektant spracuje vizualizáciu riešeného územia – v rozsahu jedného celkového pohľadu zhora - z nadhľadu a dvoch pohľadov detailných.

8. Plán organizácie výstavby (POV)

- plán organizácie výstavby bude súčasťou realizačného projektu
- POV musí obsahovať dopravné trasy, zariadenie staveniska, potrebu energií počas výstavby, výpočet doby realizácie diela a pod.
- v prípade potreby je do POV potrebné okrem iného zapracovať aj spôsob ochrany existujúcich drevín pred mechanickým poškodením počas výstavby, pred zaťažením koreňov stromov pojazdom, parkovaním vozidiel, skladovaním stavebných materiálov a mechanizmov a pod.
- do POV zapracovať aj oplotenie územia, lávky, prenosné dopravné značenia a pod., až do ukončenia vybudovania celého herného areálu vrátane častí zelene a zakladania trávnatých plôch, pričom je potrebné zohľadniť dĺžku koreniaceho procesu pri trávnikoch

9. Návrh plánu užívania verejnej práce

- v rámci PD bude spracovaný návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 ods. 6 zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov. Projektant bude spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce v zmysle § 12 ods. 3 zákona č. 254/1998 Z.z. v znení neskorších predpisov so zhotoviteľom stavby
- konečné vypracovanie plánu užívania prekontroluje a odsúhlasí zhotoviteľ PD

10. Rozpočet a výkaz výmer

- pri spracovávaní realizačného projektu požadujeme uplatniť pravidlo odôvodnenej najvyššej možnej miery úspornosti, ktorej premietnutie do realizácie stavby bude efektívne, nie však na úkor kvality a bezpečnosti
- rozpočet a výkaz výmer spracovať po realizovateľných celkoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovávaní projektu
- položkový rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer **musí obsahovať** konkrétne **výpočty množstiev** jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá). V projektovej dokumentácii a rozpočte nesmie uchádzač uvádzať presné názvy a výrobcov, uvedie iba ich presný opis (technické, kvalitatívne vlastnosti materiálov)

11. odborný autorský dohľad vid' Čl. 8, návrhu zmluvy o dielo, ktorá je prílohou výzvy

Požiadavka na výsledný elaborát realizačného projektu:

Kompletnú projektovú dokumentáciu je potrebné predložiť v slovenskom jazyku. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť:

- 1 x zjednodušený ideový návrh v printovej a elektronickej podobe
- v písomnej (tlačenej) forme v počte 6 kompletných paré, z toho 2x s položkovitým rozpočtom stavby a 2x s výkazom výmer (všetky výpočty – dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá budú v rozpočte a výkaze výmer povinne uvedené),
- digitálne spracovanie na 2 CD nosičoch
 - 1) výkresovú časť vo formáte .dgn a .dwg v súradnicovom systéme S-JTSK, textovú časť vo formáte .doc, tabuľkovú časť .xls
 - 2) všetko vo formáte .pdf

Realizačný projekt musí byť spracovaný v súlade:

- so zákonom č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov (Stavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z.,
- s príslušnými STN, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu,
- so zákonom MŽP SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení noviel a príslušných vyhlášok a STN,
- so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

Spracovateľ realizačného projektu a členovia projekčného tímu musia mať príslušné oprávnenia pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie stavieb v príslušnej oblasti) na požadovaný predmet obstarávania, t.j. architektúru, krajinnú architektúru, dopravné stavby, elektro a pod.

Podklady:

Mesto Trnava, MsÚ v Trnave poskytne víťaznému uchádzačovi podklady v rozsahu:

- Výrez z dát technickej mapy mesta Trnava v digitálnej forme (DGN súbor MicroStation, resp. prevod z DGN do DWG)

5. Trvanie zmluvy alebo lehota začatia/ skončenia poskytnutia služby:

Termín plnenia (predpoklad) predmetu obstarávania

začiatok:	po podpise zmluvy cca 5.2.2016
ukončenie:	najneskôr 15.4.2016

POZNÁMKA: obstarávateľ požaduje odovzdať geodetické zameranie a koncept riešenia – ideovú štúdiu **najneskôr do 29.2.2016**

6. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky alebo odkaz na dokumenty, v ktorých sa uvádzajú:

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava, pričom preddavky nebudú poskytnuté. Verejný obstarávateľ uhradí finančné prostriedky len za skutočne zrealizované služby. Podrobnejšie platobné podmienky a financovanie sú uvedené v návrhu ZoD, ktorý tvorí prílohu výzvy.

7. Podmienky účasti, za ktorých bude uzavretá zmluva o dielo :

Uchádzač predloží:

1. **doklad o oprávnení podnikat'** - kópiu s uvedením požadovanej činnosti predmetu zákazky, t.j. výpis z obchodného registra **alebo** potvrdenie o zapísaní do zoznamu **podnikateľov alebo** iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov (kópia).
2. Kópiu **osvedčenia o odbornej spôsobilosti** zodpovedného projektanta, v zmysle zákona NR SR č. 138/1992 Z.z. v znení neskorších zmien a doplnkov, s originálnym odtlačkom pečiatky a podpisom odborne spôsobilej osoby,
3. **zoznam projektantov**, ktorí sa zúčastnia na vypracovávaní PD. Zmluvný zodpovedný projektant bude zodpovedný za to, že všetci členovia projekčného kolektívu vlastnia odbornú spôsobilosť pre vybrané činnosti.
Originály resp. overenú fotokópiu predloží potom iba vybraný uchádzač.
4. **zoznam referenčných projektov** - minimálne 3 zákazky podobného rozsahu a charakteru (humanizácie, návrhy úprav verejných priestorov, parkov, detských ihrísk, herných areálov a pod.), pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, názov investora a jeho kontakt.

8. Súťažné podklady tvorí:

Uchádzačom sa odporúča pred vypracovaním ponuky **vykonať fyzickú obhliadku dotknutého územia** (jedná sa o verejne prístupný priestor) za účelom riadneho oboznámenia sa so skutkovým stavom tak, aby bolo z jeho strany možné predložiť presne definovanú ponuku.

1. výzva na predloženie ponuky zo dňa 18.01.2016
2. krycí list ponuky
3. návrh zmluvy o dielo
4. riešené územie, výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r. 2015 (ortofotomapa© EUROSENSE s.r.o.).

9. Obsah ponuky :

Ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku. Ponuka musí obsahovať doklady a to:

1. krycí list ponuky s uvedením názvu a sídla uchádzača, ceny (s DPH) a doby realizácie (začatie a ukončenie spracovania predmetu zákazky).
2. prehlásenie uchádzača
 - že súhlasí s navrhnutými obchodnými podmienkami (návrh ZoD) predloženými vyhlasovateľom,
 - že porozumel týmto súťažným podkladom,
 - že súhlasí s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tejto súťaži
3. návrh ZoD podpísaný uchádzačom
4. doklady podľa bodu č. 7

UPOZORNENIE:

*1. Cena za spracovanie PD bude obsahovať všetky súčasti dokumentácie potrebné pre plnohodnotné vypracovanie projektovej dokumentácie. V prípade, že pri obhliadke počas spracovania cenovej ponuky bolo zistené, že je potrebné skladbu objektov uvedenú v krycom liste ponuky rozšíriť, **je to potrebné uviesť už v prvotnej predloženej cenovej ponuke**, inak sa má za to, že všetky náležitosti pre správne vypracovanie PD, ktoré bolo možné zistiť obhliadkou územia, sú započítané v predloženej skladbe objektov! Nevykonanie obhliadky nebude brané ako dôvod nepochopenia predmetu zákazky.*

2. Pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve na predloženie ponuky, s uchádzačom nebude podpísaná ZoD a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí v súťaži !

10. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:

02.02.2016 do 9:00 hod.

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť – **Mestský úrad v Trnave, Odbor investičnej výstavby, Trhová č. 3, 917 71 Trnava, kanc. č. 135 alebo podateľňa MsÚ.**

Uchádzač predloží svoju ponuku v uzavretom obale s označením **NEOTVÁRAŤ** a heslom „**Rekonštrukcia detského ihriska a verejný fitpark v areáli AŠK Slávia – PD**“ s uvedením adresy odosielateľa osobne alebo poštovou zásielkou v lehote na predkladanie ponúk.

11. Kritérium na vyhodnotenie ponúk:

- najnižšia cena (vrátane DPH)

Ponuková cena musí kryť všetky náklady potrebné na dodržanie zmluvne dohodnutých kvalitatívnych, dodacích a platobných podmienok podľa uzatvorenej zmluvy a výzvy na predloženie ponuky.

12. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ

- si vyhradzuje právo neprijať ponuku, ktorej cena za dielo bez DPH bude vyššia ako limit v zmysle § 4 zákona č. 25/2006 Z. z..
- si vyhradzuje právo neprijať ani jednu ponuku v prípade, ak cena najúspešnejšej ponuky **prekročí** výšku finančných prostriedkov vyčlenených obstarávateľom na predmet zákazky a zároveň právo zrušiť súťaž, ak sa podstatne **zmenia okolnosti**, za ktorých bola vyhlásená (§ 46) a tiež v prípade, ak ani jeden uchádzač **nesplnil** podmienky účasti vo verejnom obstarávaní
- výberové konanie je realizované formou zadávania zákazky podľa § 9, ods. 9 obstarávateľ si preto vyhradzuje právo neprijať žiadnu ponuku,

- odporúča vykonať obhliadku miesta budúcej realizácie diela a zoznámiť sa so všetkými okolnosťami v danom území z dôvodu spracovania ponuky,
- víťazný uchádzač bude oboznámený písomne o úspešnosti svojej ponuky.
- cena **poplatku za uloženie sute** (zo stavieb realizovaných mestom) na skládku SKO Zavorská cesta a **výška zákonného poplatku obci** za uloženie na skládke **bude dodatočne oznámená** víťaznému uchádzačovi na pracovnom rokovaní. Prepravnú vzdialenosť na skládku bude spracovateľ PD povinný preveriť a použiť vo výkaze výmer a rozpočte stavby.
- zhotoviteľ realizačného projektu je povinný spolupracovať so zhotoviteľom stavby pred začatím verejnej práce pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu v zmysle § 12 ods. 1 písm. a) bod. 3 Zákona č. 254/98 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Dátum: 18.01.2016

Ing. Dušan Béreš, v.r.
vedúci odboru investičnej výstavby

Prílohy:

- krycí list ponuky
- návrh zmluvy o dielo
- riešené územie, výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r. 2015 (ortofotomapa© EUROSENSE s.r.o.).